

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 25 (1978)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Invitation

### En exclusivité

- «ORCA»
- bus radioactivité + cdmt
  - remorque sanitaire

### Troupe PA

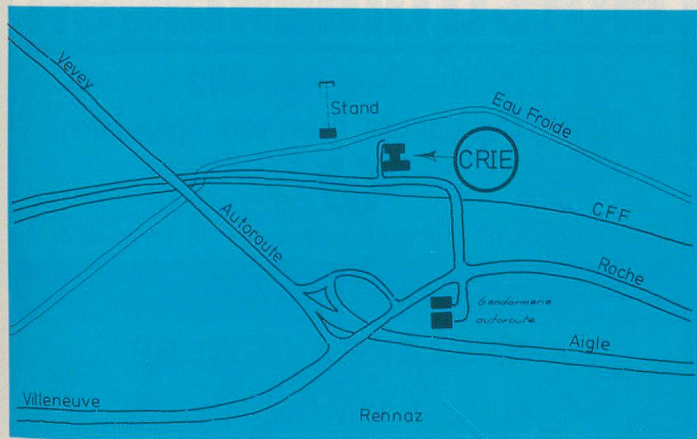
- tenue blanche amiante
- bassin 35 000 l
- motopompe type III (IV)
- lance-mousse
- projecteur 70, etc.

### Protection civile

- appareils de détection A 73 + Adetox 75
- masques de protection étrangers, etc.

### Informations

- divers + hélicoptère de la PC de Genève avec présentation du travail des chiens de catastrophe



### Unser Umschlagbild

Turm der Pfarrkirche von Disentis, im Hintergrund das Kloster, Ort der 15. Generalversammlung der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz vom 7. und 8. Juni 1978. Unsere Septemhernummer ist mit Schwergewicht auf die Bedeutung des Kulturgüterschutzes im Rahmen der Gesamtverteidigung ausgerichtet.

(Photo H. Alboth)

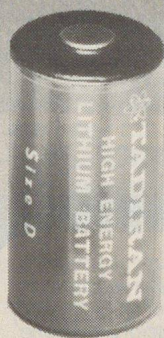
### Notre page de couverture

Tour de l'église paroissiale de Disentis, avec, au fond, le Couvent, lieu de la 15e Assemblée générale de la Société suisse pour la protection des biens culturels des 7 et 8 juin 1978. L'édition de septembre de notre journal traite spécialement de l'importance de la protection des biens culturels dans le cadre de la Défense générale.

(Photo H. Alboth)

## Die Energiequelle der 80er Jahre heute erhältlich Lithium – Batterien von

### TADIRAN



- Konstante Entladespannung 3,4V
- Hermetisch dicht
- Höchste zur Zeit erhältliche
- Energiedichte
- Temperaturbereich
- -40° C bis +70° C
- Lagerdauer > 10 Jahre
- Grössen 1/2 AA, AA, C, D
- Ab Lager Metronic

# metronic

Metronic AG, 8051 Zürich, Tel. 01/41 84 84

## Das ist der Richtige!



### Kalt- und Heisswasser-Hochdruckreiniger K.E.W. Typ HS 150

#### Seine Hauptmerkmale:

Pumpe: 6-Zylinder-Boxerpumpe, nur 700 U/min  
Druck: stufenlos regulierbar bis 150 atü  
Temperatur: stufenlos regulierbar bis 95 °  
Preis: erstaunlich günstig.

Bevor Sie irgendein «müdes» oder veraltetes Gerät kaufen, sollten Sie sich obiges Gerät praktisch vorführen lassen; wir stehen Ihnen kostenlos und unverbindlich für einen Reinigungseinsatz zur Verfügung (auch samstags!).

**F.T. Sonderegger AG, 9322 Egnach**  
Telefon 071 66 15 46

# Bausteine im

Folgende Firmen beteiligen sich massgebend



**mesq**

**Tische und Stühle  
Gratiskatalog**

Metallwarenfabrik Sarmenstorf AG  
5614 Sarmenstorf  
Tel. 057 7 21 11



**Jamo's**

**Gas-Anzünder**  
für autogene Schweissanlagen

Schutzgitter für industrielle Zwecke  
Draht- u. Metallwarenfabrikation \* Mechanische Werkstätte

**DRAHT-PFISTER**  
8050 Zürich, Regensbergstrasse 216, Telefon 01 46 75 77

Schutzraum-Abschlüsse und Belüftungsanlagen für private Schutzräume und Zivilschutz-Organisationen.



Serramenti blindati e impianti di ventilazione per rifugi privati e centri di protezione civile.

**Marchi AG**  
CH-3000 Bern 5  
Telefon 031 25 16 25

**Marchi Officine SA**  
CH-6934 Bioggio  
Telefono 091 59 16 31

## Notstromanlagen

Schlüsselfertig nach TWO  
für jede Objektgrösse, direkt vom Spezialisten:



Hans F. Würzler, 8910 Affoltern a.A. Industriestrasse 19, Tel. 01 - 99 44 15

**RAUMLUFTENTFEUCHTER**  
schützen Gebäude,  
Installationen  
und Material bei zu  
hoher FEUCHTIGKEIT



**pretema ag**  
8903 Birmensdorf-Zürich  
Telefon 01 737 17 11

**SAND-SÄCKE & GEWEBE**  
aus Jute und/oder Polypropylen

**RELIANZ AG, ZÜRICH**  
Postfach, CH-8906 Bonstetten  
Telefon 01 700 21 33, Telex 53 644a reli ch

## Zivilschutzausstellungen und Aktionen im zweiten Halbjahr 1978

### Beteiligung an Messen

Lausanne: Comptoir Suisse 9. bis 24. September  
La Chaux-de-Fonds 29. Sept. bis 8. Okt.

### In Einkaufszentren

Sargans: Pizolpark 11. bis 23. September  
St.Gallen: Grossacker 2. bis 21. Oktober

### Aktionen in Gemeinden

Zofingen 23./24. September  
Villeneuve 23./24. September

Rothenburg 23./24. September  
Hilterfingen/Hünibach 29. Sept. bis 1. Okt.  
Fislisbach 6. bis 8. Oktober  
Chalais 6. bis 8. Oktober  
Männedorf 21./22. Oktober  
Wollerau 21./22. Oktober  
Magden 21. Oktober  
Sierra 24. Okt. bis 6. Nov.  
Biel 27./28. Oktober  
Seftigen 4./ 5. November

# Zivilschutz

und am Aufbau des Schweizer Zivilschutzes

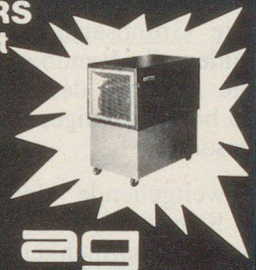
## Unser Notabort-Programm

umfasst 4 Ausführungen

Die Verwendung des einheitlichen Einhängesackes bietet ein Maximum an Hygiene (keine Chemikalien).

Walter Widmer, San.-Techn. Artikel, 5722 Gränichen  
Telefon 064 31 12 10

LES DÉSHUMIDIFICATEURS  
D'AIR PRETEMA protègent  
bâtiments, installa-  
tions et matériel contre  
l'humidité



**pretema ag**  
8903 Birmensdorf-Zurich    Téléphone 01 737 17 11

## HR PRAPPI AG

Fabrikation techn. Lederwaren

Chäppeligass 18, 4632 Trimbach  
Tel. 062. 21 79 08

Arbeitsschwimmweste Typ G.R.  
Anwendungsbereich: Baustellen  
(z.B. Brückenbau), Kraftwerke, etc.



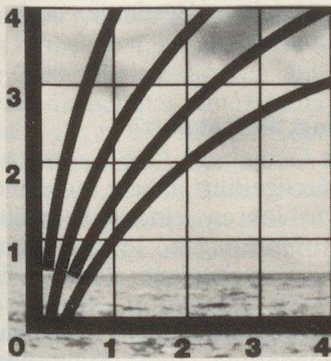
## Notstrom-Anlagen

nach Vorschrift des BZS

Steuerungen und Schaltanlagen

**meichtry**

Hans Meichtry Elektro-Mechanik  
Gibraltarstrasse 13, 6003 Luzern  
Telefon 041 22 12 22/23



# Luft, Wasser + Wissen

## Der Feind aus der Luft

**Alarmstufe 1** - trockene Luft,  
Elektrostatik

**Alarmstufe 2** - ausgetrocknete  
Atemwege, Kopfschmerzen,  
Schluckweh, Arbeitsunlust

**Alarmstufe 3** - Fieber, Absenzen

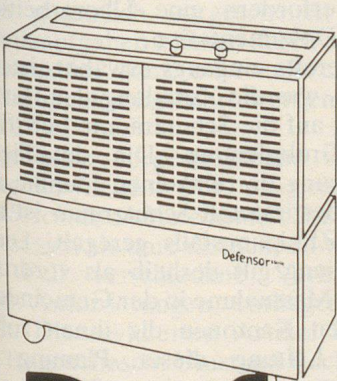
Ausgetrocknete Atemwege begünstigen das Eindringen von Krankheitserregern in den Körper. Und zur Grippezeit ist die Luft voller Feinde.

Schützen Sie sich und Ihre Mitarbeiter durch einen

### Defensor- Elektro-Verdunster

- verbraucht sehr wenig Strom
- arbeitet leise und vollautomatisch
- reinigt die Luft fortwährend

**Wer an der Luftbefeuchtung spart, zahlt drauf.**



# Defensor®

Luftbefeuchtung, Luftentfeuchtung  
Wasseraufbereitung

Defensor AG  
CH-8045 Zürich, Binzstrasse 18  
Telefon 01-35 91 33

Senden Sie uns Unterlagen

Name+Adresse: \_\_\_\_\_

1/2